EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 10.9.2025
COM(2025) 478 final

ANNEX

BILAG

til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af aftalen om digital handel mellem Den Europæiske Union og Republikken Korea

BILAG

AFTALE

OM DIGITAL HANDEL

MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION

OG REPUBLIKKEN KOREA

Den Europæiske Union, herefter benævnt "Unionen"

og

Republikken Korea, i det følgende benævnt "Sydkorea",

i det følgende under ét benævnt "parterne" eller hver for sig benævnt en "part",

SOM BYGGER på deres dybe og mangeårige partnerskab, der er baseret på de fælles principper og værdier, der er afspejlet i rammeaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, udfærdiget i Bruxelles, den 10. maj 2010 (i det følgende benævnt "rammeaftalen"), ved at give virkning til dens bestemmelser om handel,

SOM ØNSKER at uddybe det frihandelsområde, der er oprettet ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 2010 (i det følgende benævnt "frihandelsaftalen"),

SOM ANERKENDER det digitale partnerskab mellem EU og Sydkorea (i det følgende benævnt "det digitale partnerskab"), der blev undertegnet den 28. november 2022, som et initiativ til at fremme samarbejdet mellem Unionen og Sydkorea på en række områder af den digitale økonomi og skabe muligheder for fælles initiativer og bestræbelser på nye og fremspirende områder af den digitale økonomi,

SOM ANERKENDER principperne for digital handel mellem EU og Sydkorea (i det følgende benævnt "principperne for digital handel"), der blev undertegnet den 30. november 2022, som et vigtigt resultat af det digitale partnerskab mellem EU og Sydkorea, der afspejler parternes fælles engagement med hensyn til en åben digital økonomi og udgør en fælles ramme for fremme af digital handel,

SOM ANERKENDER betydningen af den digitale økonomi og digital handel, og at den fortsatte økonomiske succes afhænger af parternes kombinerede evne til at udnytte teknologiske fremskridt til at forbedre eksisterende virksomheder, skabe nye produkter og markeder og forbedre dagligdagen,

SOM ANERKENDER de økonomiske muligheder for virksomheder og den bredere adgang til varer og tjenesteydelser for forbrugere som følge af den digitale økonomi og digital handel,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at uddybe deres økonomiske forbindelser på nye områder og på områder under udvikling inden for rammerne af deres bilaterale præferencehandelsforbindelser,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at styrke deres bilaterale præferencehandelsforbindelser som led i og i overensstemmelse med deres forbindelser i almindelighed og anerkender, at denne aftale vil skabe et nyt klima for udviklingen i den digitale handel mellem parterne,

SOM UNDERSTREGER betydningen af at fremme åbne, gennemsigtige, ikkediskriminerende og forudsigelige lovgivningsmæssige rammer for at lette digital handel,

SOM ANERKENDER betydningen af en sikker og ansvarlig udvikling og anvendelse af digitale teknologier for at fremme offentlighedens tillid,

SOM DELER en vision om digital handel som en vigtig katalysator for bæredygtig udvikling, der bidrager til den grønne og den digitale omstilling af deres økonomier, og derfor i betragtning af, at regler for digital handel bør være fremtidssikrede og tage højde for innovation og fremspirende teknologier,

SOM BEKRÆFTER deres tilslutning til frihandelsaftalens principper om bæredygtig udvikling,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at styrke deres forbindelser på det økonomiske område samt inden for handel og investeringer i overensstemmelse med målsætningerne om bæredygtig udvikling i økonomisk, social og miljømæssig forstand og på at fremme digital handel i henhold til denne aftale på en måde, der tager hensyn til høje niveauer for miljø- og arbejdstagerbeskyttelse og til relevante internationalt anerkendte standarder og internationale aftaler,

SOM ER OVERBEVISTE OM, at digital handel støtter iværksætteri og styrker virksomheder af alle størrelser til at deltage i den globale økonomi ved at fremme interoperabilitet, innovation, konkurrence og adgang til informations- og kommunikationsteknologier, navnlig for kvindelige iværksættere og mikrovirksomheder og små og mellemstore virksomheder, samtidig med at digital inklusion af grupper og enkeltpersoner, der kan stå over for uforholdsmæssige hindringer for digital handel, fremmes,

SOM ANERKENDER betydningen af gennemsigtighed i international handel og internationale

investeringer, hvilket er til gavn for alle interessenter, og bekræfter de relevante parters forpligtelser, der er afspejlet i frihandelsaftalen,

SOM SØGER at etablere en moderne og dynamisk ramme for samarbejde under hensyntagen til den digitale økonomi og digitale handel, som befinder sig i en hastig og stadig udvikling,

SOM BEKRÆFTER deres ret til at regulere på deres egne territorier for at nå legitime politiske mål,

SOM SUPPLERER parternes internationale og regionale lederrolle i forfølgelsen af ambitiøse benchmarks, regler og standarder for den digitale økonomi og digital handel,

SOM BEKRÆFTER deres vilje til at overholde De Forenede Nationers pagt, der blev undertegnet i San Francisco den 26. juni 1945, og tage hensyn til principperne i verdenserklæringen om menneskerettigheder, der blev vedtaget af De Forenede Nationers generalforsamling den 10. december 1948,

SOM BYGGER på deres respektive rettigheder og forpligtelser i henhold til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (i det følgende benævnt "WTO-overenskomsten"), udfærdiget i Marrakesh, den 15. april 1994, og andre multilaterale og bilaterale aftaler og internationale samarbejdsinstrumenter, som begge parter er part i,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

KAPITEL ET

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 1

Formål

1. Denne aftale har til formål at lette digital handel mellem parterne, skabe retssikkerhed for virksomheder og forbrugere, der er involveret heri, øge deres beskyttelse i forbindelse med digitale transaktioner og fremme et åbent, frit og retfærdigt onlinemiljø i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale.

2. Denne aftale anvendes inden for rammerne af rammeaftalen og udgør sammen med frihandelsaftalen frihandelsområdet i overensstemmelse med artikel XXIV (Territorial Anvendelse – Grænsetrafik – Toldunioner og frihandelsområder) i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (i det følgende benævnt "GATT 1994") og artikel V (Økonomisk integration) i den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser (i det følgende benævnt "GATS").

ARTIKEL 2

Anvendelsesområde

1. Denne aftale finder anvendelse på en parts foranstaltninger, som påvirker handel, der er gennemført ved hjælp af elektroniske midler.

2. Denne aftale finder ikke anvendelse på:

a) audiovisuelle tjenesteydelser

b) tjenesteydelser, der leveres, eller aktiviteter, der udføres under udøvelse af offentlig myndighed, og

c) data, der opbevares eller behandles af eller på vegne af en part, eller foranstaltninger vedrørende sådanne data[1], herunder foranstaltninger vedrørende indsamling, opbevaring eller behandling af sådanne data, jf. dog artikel 16 (Åbne offentlige data).

ARTIKEL 3

Ret til at regulere

Parterne bekræfter på ny deres ret til inden for deres territorium at regulere med henblik på at nå legitime politiske mål, såsom beskyttelsen af folkesundheden, sociale ydelser, folkeoplysning, sikkerhed, miljøet eller den offentlige sædelighed, social- eller forbrugerbeskyttelse, beskyttelse af privatlivets fred og databeskyttelse samt fremme og beskyttelse af den kulturelle mangfoldighed.

ARTIKEL 4

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

a) "aktiviteter, der udføres under udøvelse af offentlig myndighed": aktiviteter, som ikke udføres på et kommercielt grundlag eller i konkurrence med en eller flere økonomiske aktører

b) "kommerciel elektronisk meddelelse": en elektronisk meddelelse, der sendes i kommercielt øjemed til en persons elektroniske adresse via en telekommunikationstjeneste, der tilbydes offentligheden generelt[2], og som mindst omfatter elektronisk post, tekst- og multimediebeskeder (SMS og MMS) og, i det omfang det er fastsat i en parts love eller forskrifter, andre typer elektroniske meddelelser

---

1 Det præciseres, at disse foranstaltninger omfatter foranstaltninger vedrørende databehandlingsfaciliteter eller netværkselementer, der anvendes til indsamling, opbevaring eller behandling af disse data.

2 Det præciseres, at denne definition ikke berører Sydkoreas mulighed for at regulere kommercielle elektroniske meddelelser, der sendes via ikkeoffentlige telekommunikationstjenester.

c) "forbruger": enhver fysisk person, der anvender digital handel til andet end erhvervsmæssige formål

d) "elektronisk autentifikation": den proces eller handling, der består i at kontrollere en fysisk eller juridisk persons identitet i en elektronisk kommunikation eller transaktion eller at sikre integriteten af en elektronisk kommunikation

e) "elektronisk fakturering": udveksling af et elektronisk fakturadokument mellem en leverandør og en køber

f) "elektronisk faktura": en faktura, der er udstedt, sendt og modtaget i et struktureret dataformat, der gør det muligt at behandle den automatisk og elektronisk

g) "elektroniske betalinger": en betalers overførsel af et pengekrav på en person, som kan accepteres af en betalingsmodtager, og som foretages ad elektronisk vej, men som ikke omfatter centralbankers betalingstjenester, der indebærer afregning mellem leverandører af finansielle tjenesteydelser

h) "elektronisk registreret leveringstjeneste": en tjeneste, der gør det muligt at sende data mellem parter ad elektronisk vej og dokumenterer håndteringen af de sendte data, herunder leverer bevis for afsendelse og modtagelse af dataene, og som beskytter de sendte data mod tab, tyveri, beskadigelse og uautoriserede ændringer

i) "elektronisk signatur": data i elektronisk form, som er i, fastgjort til eller logisk forbundet med en elektronisk datameddelelse, og som kan anvendes til at identificere underskriveren i forbindelse med datameddelelsen og angive underskriverens godkendelse af oplysningerne i datameddelelsen

j) "elektronisk overførsel": en overførsel, der foretages ved hjælp af elektromagnetiske midler, og som omfatter overførslens indhold

k) "slutbruger": en fysisk eller juridisk person, der køber eller abonnerer på en internetadgangstjeneste hos en udbyder af internetadgangstjenester

l) "finansiel tjenesteydelse": finansielle tjenesteydelser, der er defineret i frihandelsaftalens

artikel 7.37 (Anvendelsesområde og definitioner), stk. 2

m) "offentlige data": data, der ejes eller opbevares af et hvilket som helst forvaltningsniveau eller af en offentlig institution[3]

n) "juridisk person": enhver retlig enhed, der lovligt er oprettet eller på anden måde organiseret i henhold til gældende lovgivning, uanset om formålet er at skabe fortjeneste, og uanset om den er privat eller offentligt ejet, herunder et selskab, en trust, et partnerskab, et joint venture, en enkeltmandsvirksomhed eller en sammenslutning[4]

o) "foranstaltning": enhver foranstaltning truffet af en part, det være sig i form af love, forskrifter, regler, procedurer, afgørelser, administrative handlinger eller andet

p) "en parts foranstaltninger": alle foranstaltninger indført eller opretholdt af:

i) centrale, regionale eller lokale myndigheder og

ii) ikkestatslige organer under udøvelse af beføjelser, der er delegeret af centrale, regionale eller lokale myndigheder

q) "personoplysninger": oplysninger vedrørende en identificeret eller identificerbar fysisk person[5]

r) "tjenesteydelse": alle tjenesteydelser i alle sektorer, bortset fra tjenesteydelser forbundet med udøvelse af offentlig myndighed

s) "leverandør af tjenesteydelser": enhver fysisk eller juridisk person, der søger at levere eller som leverer en tjenesteydelse.

t) "tjenesteydelser, der leveres under udøvelse af offentlig myndighed": tjenesteydelser som defineret i artikel I:3, litra c), i GATS og punkt 1, litra b), i GATS-bilaget om finansielle

---

[3] Det præciseres, at udtrykket "offentlig institution" skal forstås i overensstemmelse med hver parts lovgivning.

[4] Enhver form for handelsmæssig tilstedeværelse af en juridisk person, herunder en filial eller et repræsentationskontor, behandles på samme måde som en juridisk persons tilstedeværelse i henhold til denne aftale.

[5] Det præciseres, at dette omfatter personlige kreditoplysninger.

tjenesteydelser, hvor det er relevant

u) "territorium": for så vidt angår hver af parterne, det område, hvor denne aftale finder anvendelse i overensstemmelse med artikel 41 (Territorial Anvendelse)

v) "uopfordret kommerciel elektronisk meddelelse": en kommerciel elektronisk meddelelse, der sendes uden modtagerens samtykke eller til trods for modtagerens udtrykkelige afvisning og

w) "WTO": Verdenshandelsorganisationen.

KAPITEL TO

DISCIPLINER OM DIGITAL HANDEL

AFDELING A

DATASTRØMME MED TILLID

ARTIKEL 5

Grænseoverskridende datastrømme

1. Parterne er fast besluttet på at sikre grænseoverskridende overførsel af data for at lette digital handel og anerkender, at hver part kan have sine egne reguleringsmæssige krav i denne henseende.

2. Med henblik herpå må en part ikke indføre eller opretholde foranstaltninger, der forbyder eller begrænser grænseoverskridende overførsel af data mellem parterne ved at:

a) stille krav om anvendelse af databehandlingsfaciliteter eller netværkselementer på partens territorium til databehandling, herunder ved at kræve anvendelse af databehandlingsfaciliteter eller netværkselementer, der er certificeret eller godkendt på en parts område

b) stille krav om lokalisering af data på partens territorium med henblik på lagring eller

behandling

c) forbyde lagring eller behandling af data på den anden parts territorium

d) gøre grænseoverskridende overførsel af data betinget af brug af databehandlingsfaciliteter eller netværkselementer på parternes territorium eller af lokaliseringskrav på parternes område,

e) forbyde overførsel af data til partens territorium. eller

f) stille krav om partens godkendelse forud for overførsel af data til den anden parts territorium[6].

3. Intet i denne artikel er til hinder for, at en part indfører eller opretholder en foranstaltning, der er uforenelig med stk. 2, for at nå et legitimt samfundspolitisk mål[7], forudsat at foranstaltningen:

a) ikke anvendes på en måde, der udgør et middel til vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling eller udgør en skjult begrænsning af samhandelen, og

---

6 Det præciseres, at stk. 2, litra f), ikke er til hinder for, at en part:
a) gør anvendelsen af et specifikt overførselsinstrument eller en bestemt grænseoverskridende overførsel af data betinget af godkendelse af grunde, der vedrører beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred, i overensstemmelse med stk. 6
b) stiller krav om certificering eller overensstemmelsesvurdering af informationsteknologiprodukter, -tjenester og -processer, herunder kunstig intelligens, inden de markedsføres eller anvendes på dens territorium, for at sikre overholdelse af love og forskrifter, der er i overensstemmelse med denne aftale, eller til cybersikkerhedsformål i overensstemmelse med denne artikels stk. 3 og artikel 6, stk. 4, artikel 27 (Fortroligt udbud), artikel 28 (Generelle undtagelser) og artikel 29 (Sikkerhedsundtagelse) eller
c) stiller krav om, at enheder, der behandler data, der er beskyttet af intellektuelle ejendomsrettigheder eller fortrolighedsforpligtelser som følge af partens love og forskrifter, der er i overensstemmelse med denne aftale, overholder sådanne rettigheder eller forpligtelser, når de overfører data på tværs af grænserne, herunder med hensyn til anmodninger om adgang fra domstole og myndigheder i tredjelande, i overensstemmelse med artikel 28 (Generelle undtagelser).

7 Med henblik på denne artikel skal "et legitimt samfundspolitisk mål" fortolkes på en objektiv måde, og det skal være muligt at forfølge mål, som f.eks. beskyttelse af den offentlige sikkerhed, den offentlige moral eller menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed, opretholdelse af den offentlige orden, beskyttelse af andre grundlæggende samfundsinteresser, f.eks. onlinesikkerhed, cybersikkerhed, sikker og pålidelig kunstig intelligens eller beskyttelse mod udbredelse af desinformation eller andre sammenlignelige mål af offentlig interesse, under hensyntagen til udviklingen i de digitale teknologier.

b) ikke indfører større restriktioner for overførsler af oplysninger eller anvendelse eller placering af databehandlingsfaciliteter end nødvendigt for at nå målet.

4. Denne artikel finder anvendelse på grænseoverskridende overførsel af finansielle data foretaget af en leverandør af finansielle tjenesteydelser, når behandling af sådanne data er påkrævet som led i en sådan leverandør af finansielle tjenesteydelsers normale forretningsvirksomhed[8]. Stk. 2, litra a)-d), finder ikke anvendelse på bestemmelserne i artikel 11, stk. 1, og artikel 14-2, stk. 7, i Sydkoreas forordning om tilsyn med elektroniske finansielle transaktioner (meddelelse fra Kommissionen for Finansielle Tjenesteydelser nr. 2025-4 af 5. februar 2025) om gennemførelse af loven om elektroniske finansielle transaktioner (lov nr. 19734 af 14. september 2023)[9].

5. Det præciseres, at stk. 3 og 4 ikke berører fortolkningen af andre undtagelser i denne aftale og deres anvendelse på denne artikel og en parts ret til at påberåbe sig nogen af dem.

6. Parterne overvåger gennemførelsen af denne artikel og vurderer, hvordan den fungerer, senest tre år efter denne aftales ikrafttræden. En part kan til enhver tid anmode den anden part om at revidere listen over begrænsninger i stk. 2. Der skal reageres positivt på en sådan anmodning.

---

8 I henhold til artikel 3 (Ret til at regulere) bekræfter parterne i overensstemmelse med denne aftale deres ret til at regulere og føre tilsyn med leveringen af finansielle tjenesteydelser på deres territorier for at nå legitime politiske mål.

9 Foranstaltninger, der indføres eller opretholdes i medfør af de bestemmelser, der er omhandlet i dette stykke, må ikke forbyde nogen form for overførsel af finansielle data med henblik på databehandling uden for Sydkoreas territorium.

ARTIKEL 6

Beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred

1. Parterne anerkender, at enkeltpersoner har en ret til beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred, og at høje standarder i denne henseende bidrager til at øge forbrugertilliden til den digitale økonomi og til udviklingen af handelen.

2. Med henblik herpå indfører eller opretholder hver part en retlig ramme, der sikrer beskyttelsen af personoplysninger hos enkeltpersoner, der er involveret i digital handel.

3. Hver part bør ved udarbejdelsen af sin retlige ramme for beskyttelse af personoplysninger tage hensyn til principper og retningslinjer, der er udarbejdet af relevante internationale organer med hensyn til centrale principper såsom lovlighed, datakvalitet, formålsspecifikation, indsamlings- og anvendelsesbegrænsning, begrænset datalagring, datasikkerhed, gennemsigtighed, ansvarlighed, fysiske personers rettigheder, der kan håndhæves, såsom adgang, berigtigelse, sletning, uafhængigt tilsyn og effektiv klageadgang.

4. Hver part sikrer, at dens retlige ramme, der er indført eller opretholdt i henhold til stk. 2 indeholder ikkediskriminerende beskyttelse af fysiske personers personoplysninger.

5. Intet i denne aftale er til hinder for, at en part indfører eller opretholder foranstaltninger til beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred, herunder i forbindelse med overførsel af personoplysninger på tværs af grænserne, forudsat at partens lovgivning indeholder bestemmelser om instrumenter, der muliggør sådanne overførsler på betingelser, der finder generel anvendelse[10], med henblik på beskyttelse af de overførte oplysninger.

6. Hver part underretter den anden part om enhver foranstaltning, den indfører eller opretholder i overensstemmelse med stk. 5.

7. Hver part offentliggør oplysninger om den beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred, den yder enkeltpersoner, der er involveret i digital handel, herunder vejledning i,

---

[10] Det præciseres, at "betingelser, der finder generel anvendelse" henviser til betingelser, der er formuleret i objektive termer, og som gælder horisontalt for et ukendt antal økonomiske aktører og således dækker en række situationer og tilfælde.

hvordan:

a) enkeltpersoner kan gøre brug af retsmidler, og

b) virksomheder kan opfylde lovkrav.

8. Parterne bestræber sig på at udveksle oplysninger om og udveksle erfaringer med anvendelsen af mekanismer til overførsel af personoplysninger, hvor det er relevant.

AFDELING B

SÆRLIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 7

Told på elektroniske overførsler

1. Ingen part må indføre told på elektroniske overførsler.

2. Det præciseres, at stk. 1 ikke forhindrer en part i at pålægge interne skatter, gebyrer eller andre afgifter på elektroniske overførsler, på en måde, der ikke er uforenelig med denne aftale.

ARTIKEL 8

Ingen forudgående tilladelse

En part skal bestræbe sig på ikke at kræve forudgående tilladelse alene med den begrundelse, at en tjeneste leveres online[11], eller indføre eller opretholde noget andet krav, der har en tilsvarende

[11] En tjeneste leveres online, når den leveres ad elektronisk vej, og uden at parterne er til stede samtidig.

virkning.

ARTIKEL 9

Elektroniske kontrakter

Hver af parterne bestræber sig på at sikre, at kontrakter kan indgås elektronisk, og at dens lovgivning hverken skaber hindringer for brugen af elektroniske kontrakter eller medfører, at kontrakter ikke har retsvirkning og ikke er gyldige alene med den begrundelse, at aftalen er indgået ved hjælp af elektroniske midler.

ARTIKEL 10

Elektronisk autentifikation og elektroniske signaturer[12]

1. En part bør ikke afvise retsvirkningen, den retlige gyldighed eller antageligheden af et elektronisk dokument eller en elektronisk signatur som bevis i retslige procedurer udelukkende på det grundlag, at det/den er i elektronisk form.

2. En part må ikke indføre eller opretholde foranstaltninger, som ville:

a) forbyde parterne i en elektronisk transaktion indbyrdes at fastlægge en passende elektronisk autentifikationsmetode eller elektronisk signatur for denne transaktion eller

b) forhindre parterne i en elektronisk transaktion i at få mulighed for at bevise over for retslige eller administrative myndigheder, at deres transaktion overholder alle lovkrav med hensyn til elektronisk autentifikation og elektroniske signaturer.

3. Uanset stk. 2 kan en part kræve, at metoden for elektronisk autentifikation eller den elektroniske signatur for en bestemt kategori af transaktioner certificeres af en myndighed, der

[12] Det præciseres, at intet i denne artikel forhindrer en part i at tillægge en elektronisk signatur større retsvirkning, når denne opfylder visse krav, f.eks. om at angive, at den elektroniske datameddelelse ikke er blevet ændret, eller om at kontrollere underskriverens identitet.

er godkendt i overensstemmelse med den pågældende parts lovgivning, eller som opfylder visse præstationsnormer, som skal være objektive, gennemsigtige og ikkediskriminerende og kun vedrører de pågældende transaktioners specifikke egenskaber i overensstemmelse med dens lovgivning.

4. I det omfang, det er fastsat i dens love eller forskrifter, anvender en part stk. 1-3 på elektroniske segl, elektroniske tidsstempler og elektroniske registrerede leveringstjenester.

5. Parterne tilskynder til anvendelsen af interoperabel elektronisk autentifikation.

6. Parterne kan samarbejde på frivillig basis for at fremme gensidig anerkendelse af elektroniske signaturer.

ARTIKEL 11

Kildekode

1. Ingen part må kræve videregivelse af eller adgang til kildekoden til software, som ejes af en fysisk eller juridisk person fra den anden part, som en betingelse for import, eksport, distribution, salg eller anvendelse af et sådant software eller af produkter, der indeholder et sådant software, på eller fra dens territorium.

2. Det præciseres, at:

a) artikel 27 (Tilsynsklausul), artikel 28 (Generelle undtagelser) og artikel 29 (Undtagelser af sikkerhedshensyn) kan finde anvendelse på en parts foranstaltninger, der indføres eller opretholdes i forbindelse med en certificeringsprocedure

b) stk. 1 ikke finder anvendelse på frivillig overførsel eller indrømmelse af adgang til kildekode til software foretaget af en fysisk eller juridisk person fra den anden part på et kommercielt grundlag, f.eks. i forbindelse med en offentlig kontrakt eller andre frit forhandlede kontrakter. og

c) stk. 1 ikke berører den ret, som en parts regulerende, retshåndhævende eller judicielle

myndigheder har til at kræve ændring af kildekoden til software for at overholde dens love og forskrifter, som ikke er uforenelige med denne aftale.

3. Intet i denne artikel berører:

a) den ret, som en parts regulerende myndigheder, retshåndhævende eller judicielle organer eller overensstemmelsesvurderingsorganer[13] har til at kræve overførsel af eller adgang til kildekoden til software, enten før eller efter import, eksport, distribution, salg eller anvendelse af sådant software, med henblik på undersøgelse eller inspektion, håndhævelse eller retsforfølgelse, for at sikre overholdelse af dens love og forskrifter i forfølgelsen af et legitimt samfundspolitisk mål[14], med forbehold af garantier mod uautoriseret videregivelse

b) krav fra en domstol, forvaltningsdomstol, konkurrencemyndighed eller et andet relevant organ i en part om at afhjælpe en overtrædelse af konkurrencelovgivningen eller krav i henhold til en parts love eller forskrifter, som ikke er uforenelige med denne aftale, om at give forholdsmæssig og målrettet adgang til den kildekode til software, der er nødvendig for at fjerne hindringer for adgang til digitale markeder for at sikre, at disse markeder forbliver konkurrencedygtige, retfærdige, åbne og gennemsigtige

c) beskyttelse og håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder eller

d) en parts ret til at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med artikel III i WTO-aftalen om offentlige indkøb.

ARTIKEL 12

Forbrugertillid til internettet

---

13 I denne artikel forstås ved "overensstemmelsesvurderingsorgan" et relevant statsligt organ, agentur eller en relevant statslig myndighed i en part eller et ikkestatsligt organ i forbindelse med udøvelsen af beføjelser, der er delegeret af et statsligt organ eller en statslig myndighed i en part, og som gennemfører procedurerne for vurdering af overensstemmelse med den pågældende parts gældende love eller forskrifter.

14 Det kan omfatte dem, der er anført i fodnoten til artikel 5 (Grænseoverskridende datastrømme), stk. 3.

1. Parterne anerkender betydningen af gennemsigtige og effektive foranstaltninger, der øger forbrugernes tillid til elektronisk handel.

2. Med henblik herpå indfører eller opretholder parterne hver især foranstaltninger til at sikre en effektiv beskyttelse af forbrugere, der er involveret i elektroniske handelstransaktioner, herunder foranstaltninger, der:

a) forbyder svigagtig, misvisende og vildledende handelspraksis, der forvolder skade eller potentiel skade på forbrugere, der er involveret i elektronisk handel

b) kræver, at leverandører af varer eller tjenesteydelser handler i god tro og overholder fair handelspraksis

c) kræver, at leverandører af varer eller tjenesteydelser giver fuldstændige, nøjagtige og gennemsigtige oplysninger om disse varer eller tjenesteydelser samt om deres identitet og kontaktoplysninger[15]

d) garanterer varernes sikkerhed og, i det omfang det er relevant, tjenesteydelser i forbindelse med normal eller rimeligt forudsigelig brug og

e) giver forbrugerne adgang til klage eller retslig prøvelse, for at de kan gøre deres rettigheder gældende, herunder retten til retsmidler, hvis varer eller tjenesteydelser betales og ikke leveres eller stilles til rådighed som aftalt.

3. I denne artikel forstås ved "svigagtig, misvisende og vildledende handelspraksis":

a) afgivelse af væsentlige urigtige oplysninger[16], herunder implicitte faktuelle urigtige oplysninger eller falske påstande om forhold, f.eks. varers eller tjenesteydelsers kvaliteter, pris, egnethed til formålet, mængde eller oprindelse

---

15 Hvis der er tale om leverandører af formidlingstjenester, omfatter dette også identitet og kontaktoplysninger for den faktiske leverandør af varen eller tjenesteydelsen.

16 I denne artikel forstås ved "afgivelse af væsentlige urigtige oplysninger": urigtige oplysninger, der kan påvirke en forbrugers adfærd eller beslutning om at anvende eller købe en vare eller en tjenesteydelse.

b) reklameaktiviteter for levering af varer eller tjenesteydelser uden hensigt om at levere eller uden rimelig evne hvad angår levering

c) manglende levering af varer eller tjenesteydelser til en forbruger efter betalingsopkrævning hos forbrugeren, medmindre det er berettiget af rimelige grunde eller

d) betalingsopkrævning hos en forbruger for varer eller tjenesteydelser, som der ikke er anmodet om.

4. Parterne anerkender betydningen af at yde forbrugere, der er involveret i elektronisk handel, forbrugerbeskyttelse på et niveau, der ikke er lavere end det, der ydes forbrugere, der er involveret i andre former for handel.

5. Parterne anerkender betydningen af samarbejde mellem deres respektive forbrugerbeskyttelsesmyndigheder eller andre relevante organer om aktiviteter i forbindelse med grænseoverskridende elektronisk handel samt betydningen af at give dem tilstrækkelige håndhævelsesbeføjelser til at forbedre forbrugerbeskyttelsen online.

6. Hver part gør sine love og forskrifter om forbrugerbeskyttelse offentligt tilgængelige og umiddelbart tilgængelige.

7. Parterne anerkender fordelene ved mekanismer, herunder alternativ tvistbilæggelse, til at lette bilæggelsen af tvister, der opstår i forbindelse med elektroniske handelstransaktioner.

ARTIKEL 13

Uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser

1. Parterne anerkender betydningen af at fremme tillid og tiltro til elektronisk handel, herunder gennem gennemsigtige og effektive foranstaltninger, der begrænser uønskede kommercielle elektroniske meddelelser. I den forbindelse indfører eller opretholder hver part foranstaltninger, som:

a) kræver, at leverandører af kommercielle elektroniske meddelelser gør det lettere for

modtagerne[17] at hindre løbende modtagelse af sådanne meddelelser og

b) kræver samtykke fra modtagere til modtagelse af kommercielle elektroniske meddelelser jf. hver parts love.

2. Uanset stk. 1, litra b), tillader hver part fysiske eller juridiske personer, der i henhold til denne parts lovgivning i forbindelse med levering af varer eller tjenesteydelser har indsamlet kontaktoplysninger for en modtager, at sende kommercielle elektroniske meddelelser til denne modtager vedrørende deres egne tilsvarende varer eller tjenesteydelser[18].

3. Hver part sikrer, at kommercielle elektroniske meddelelser klart kan identificeres som sådan, tydeligt oplyser, på hvis vegne de sendes, og indeholder de oplysninger, der er nødvendige for at sætte modtagerne i stand til gratis og til enhver tid at anmode om standsning af disse meddelelser.

4. Hver part giver modtagere adgang til klage eller retslig prøvelse over for leverandører af uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser, der ikke overholder de foranstaltninger, der indføres eller opretholdes i medfør af stk. 1 og 3.

5. Parterne bestræber sig på at samarbejde i relevante tilfælde af fælles interesse vedrørende regulering af uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser.

ARTIKEL 14

Samarbejde om digitale handelsspørgsmål

1. Parterne anerkender betydningen af det digitale partnerskab med hensyn til at fremme deres bilaterale samarbejde inden for en række områder af den digitale økonomi og skabe

---

17 Med henblik på denne artikel finder foranstaltninger, der indføres eller opretholdes af Unionen over for modtagere, anvendelse på fysiske personer. Foranstaltninger, der indføres eller opretholdes af Sydkorea over for modtagere, finder anvendelse på fysiske og juridiske personer.

18 Det præciseres, at dette ikke forhindrer en part i at kræve samtykke fra en modtager til at modtage sådanne meddelelser efter udløbet af en frist som fastsat i den pågældende parts lovgivning efter leveringen af varer eller tjenesteydelser.

muligheder for fælles initiativer og bestræbelser på nye og fremspirende områder inden for digital økonomi.

2. For at supplere samarbejdet inden for rammerne af det digitale partnerskab og anerkende det relevante samarbejde i henhold til frihandelsaftalen, herunder i Udvalget om Handel og Bæredygtig Udvikling, der er nedsat i henhold til artikel 15.2, (Specialiserede udvalg), stk. 2, i frihandelsaftalen, udveksler parterne oplysninger om reguleringsmæssige spørgsmål i forbindelse med digital handel, som behandler følgende:

a) anerkendelse og fremme af interoperabel elektronisk autentifikation og gensidig anerkendelse af elektroniske signaturer

b) behandling af uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser

c) beskyttelse af forbrugerne

d) bedste praksis og oplysninger om grænseoverskridende logistik og

e) andre spørgsmål af relevans for udviklingen af digital handel, herunder spørgsmål, der er omhandlet i principperne for digital handel.

3. Det præciseres, at reguleringsmæssigt samarbejde om parternes regler og garantier for beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred, herunder om grænseoverskridende overførsel af personoplysninger, er omfattet af anvendelsen af artikel 6 (Beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred).

ARTIKEL 15

Åben internetadgang

1. Hver part bestræber sig på at sikre, at slutbrugere på deres territorium har mulighed for at:

a) få adgang til og efter eget valg anvende lovlige tjenester og applikationer, der er tilgængelige på internettet, med forbehold af ikkediskriminerende, rimelig, gennemsigtig og

forholdsmæssig netværksforvaltning, der ikke blokerer eller forsinker internettrafikken for at opnå en urimelig kommerciel fordel[19]

b) forbinde enheder efter eget valg til internettet, forudsat at sådanne enheder ikke skader andre enheder, det netværk eller de tjenesteydelser, der leveres via netværket, eller

c) få adgang til gennemsigtige og tydelige oplysninger om den netværksstyringspraksis, som deres leverandør af internetadgangstjenester gør brug af.

2. Det præciseres, at intet i denne artikel er til hinder for, at parterne vedtager foranstaltninger med henblik på at beskytte den offentlige sikkerhed med hensyn til brugere online i overensstemmelse med denne aftale.

ARTIKEL 16

Åbne offentlige data

1. Parterne anerkender, at fremme af offentlig adgang til og anvendelse af offentlige data fremmer økonomisk og social udvikling, konkurrenceevne, produktivitet og innovation.

2. I det omfang en part vælger at gøre offentlige data digitalt tilgængelige for offentligheden, bestræber den sig på at sikre, at dataene:

a) er i et format, der gør det let at søge, hente, bruge, genbruge og omfordele disse

b) stilles til rådighed i et maskinlæsbart og, hvor det er relevant, rumligt aktiveret format

c) ledsages af metadata, der er så standardiserede som muligt

d) stilles til rådighed via pålidelige, brugervenlige og frit tilgængelige

[19] Med henblik på stk.1, litra a), anerkender parterne, at en leverandør af internetadgangstjenester, der tilbyder et bestemt indhold udelukkende til sine slutbrugere, ikke vil handle i strid med dette princip.

applikationsprogrammeringsgrænseflader i det omfang, det er muligt

e) ajourføres regelmæssigt

f) ikke er underlagt betingelser, der er diskriminerende, eller som unødigt begrænser videreanvendelsen, og

g) stilles til rådighed for videreanvendelse i fuld overensstemmelse med parternes respektive regler om beskyttelse af personoplysninger, herunder passende anonymisering.

3. Parterne bestræber sig på at samarbejde om at finde måder, hvorpå hver part kan udvide adgangen til og anvendelsen af offentlige data, som parten har offentliggjort, med henblik på at forbedre og skabe forretningsmuligheder ud over den offentlige sektors anvendelse heraf.

ARTIKEL 17

Elektronisk fakturering

1. Parterne anerkender betydningen af elektronisk fakturering for at forbedre effektiviteten, nøjagtigheden og pålideligheden ved handelsattraktioner og indkøb, der foretages ad elektronisk vej. Hver part anerkender fordelene ved at sikre, at de rammer, der anvendes til elektronisk fakturering på dens territorium, er interoperable med de rammer, der anvendes til elektronisk fakturering på den anden parts territorium, og betydningen af elektroniske faktureringsstandarder som et centralt element i den henseende.

2. Hver part sikrer, at foranstaltninger vedrørende elektronisk fakturering på dens territorium er udformet med henblik på at støtte grænseoverskridende interoperabilitet mellem parternes rammer for elektronisk fakturering. Med henblik herpå tager parterne hensyn til internationale standarder, retningslinjer eller henstillinger, hvor sådanne findes.

3. Parterne bestræber sig på at:

a) udveksle bedste praksis vedrørende elektronisk fakturering og samarbejde om at fremme global indførelse af interoperable rammer for elektronisk fakturering

b) samarbejde om initiativer, der fremmer, tilskynder til, støtter eller letter virksomhedernes indførelse af elektronisk fakturering

c) fremme eksistensen af underliggende politikker, infrastrukturer og processer, der understøtter elektronisk fakturering, og

d) skabe bevidsthed om og opbygge kapacitet til elektronisk fakturering.

ARTIKEL 18

Papirløs handel

1. Parterne anerkender vigtigheden af at afskaffe formularer og dokumenter i papirform, som kræves ved import, eksport eller transit af varer, med henblik på at skabe et papirløst miljø for grænseoverskridende handel med varer. Med henblik herpå opfordres parterne til at afskaffe formularer og dokumenter i papirform, hvor det er relevant, og til at overgå til anvendelsen af formularer og dokumenter i databaserede formater.

2. Hver part bestræber sig på at gøre formularer og dokumenter, der kræves ved import, eksport eller transit af varer, offentligt tilgængelige i elektronisk format[20].

3. Hver part bestræber sig på at acceptere formularer og dokumenter, der kræves ved import, eksport eller transit af varer, indgivet i elektronisk format som juridisk ækvivalent med papirudgaver af disse formularer og dokumenter.

4. Parterne samarbejder bilateralt og i internationale fora for at fremme accept af elektroniske udgaver af formularer og dokumenter, der kræves ved import, eksport eller transit af varer.

5. Ved udviklingen af initiativer, der giver mulighed for anvendelse af papirløs handel,

---

[20] Med henblik på dette stykke omfatter "elektronisk format" ethvert format, der egner sig til automatisk fortolkning og elektronisk behandling uden menneskelig indgriben, samt digitaliserede billeder og formularer.

bestræber parterne sig på at tage hensyn til de metoder, der er vedtaget af internationale organisationer.

ARTIKEL 19

One-stop-shop

1. Ved etableringen eller opretholdelsen af sin one-stop-shop i henhold til artikel 10.4.1 i aftalen om handelslettelser, jf. bilag 1A til WTO-overenskomsten bestræber hver part sig på at muliggøre elektronisk indsendelse af den dokumentation eller de data, den kræver i forbindelse med import, eksport eller transit af varer gennem sit territorium gennem et enkelt indgangssted, til alle dens deltagende myndigheder eller agenturer.

2. Parterne udvikler samarbejdet, f.eks. ved udveksling - hvor det er relevant og hensigtsmæssigt - gennem en struktureret og tilbagevendende elektronisk kommunikation mellem parternes toldmyndigheder, af toldrelaterede oplysninger, hvor det er relevant og i overensstemmelse med hver parts love, med henblik på at forbedre risikostyringen og effektiviteten af toldkontrollen, fokusere på varer, hvis opkrævning af indtægter eller sikkerhed er i fare, og lette den lovlige handel.

3. Toldudvalget, der er nedsat i henhold til frihandelsaftalens artikel 15.2 (Specialiserede udvalg), stk.1:

a) sikrer den korrekte anvendelse af denne artikel og undersøger alle spørgsmål, der opstår i forbindelse hermed

b) kan udarbejde resolutioner, henstillinger eller udtalelser, som det anser for nødvendige for at nå de fælles mål og sikre en korrekt anvendelse af denne artikel, og

c) mødes efter anmodning fra en part for at drøfte og bestræbe sig på at løse eventuelle uoverensstemmelser, der måtte opstå mellem parterne om spørgsmål vedrørende denne artikel.

4. Toldudvalget kan også foreslå afgørelser, der skal vedtages af Handelsudvalget, der er nedsat i henhold til artikel 15.1, (Handelsudvalget), stk. 1, i frihandelsaftalen, med henblik på gennemførelsen af denne artikel. Handelsudvalget har beføjelse til at tage sådanne beslutninger.

ARTIKEL 20

Elektroniske betalinger

1. Parterne noterer sig den hurtige vækst i elektroniske betalinger, navnlig betalinger, der leveres af nye leverandører af elektroniske betalingstjenester, og anerkender betydningen af at udvikle et effektivt og sikkert miljø for grænseoverskridende elektroniske betalinger, herunder ved at anerkende:

a) fordelen ved at støtte udviklingen af sikre, effektive, pålidelige, sikrede, økonomisk overkommelige og tilgængelige grænseoverskridende elektroniske betalinger ved at fremme vedtagelse og anvendelse af internationalt anerkendte standarder, fremme elektroniske betalingssystemers interoperabilitet og tilskynde til nyttig innovation og konkurrence inden for elektroniske betalingstjenester

b) betydningen af at opretholde sikre, effektive, pålidelige, sikrede og tilgængelige elektroniske betalingssystemer gennem love og forskrifter, der, hvor det er relevant, tager højde for risici ved sådanne systemer og

c) betydningen af at muliggøre en rettidig indførelse af sikre, effektive, pålidelige, sikrede, økonomisk overkommelige og tilgængelige elektroniske betalingsprodukter og -tjenester.

2. Med henblik herpå tilstræber parterne:

a) rettidigt at træffe endelige afgørelser om regulerings- eller licensudstedelsesgodkendelser

b) for relevante elektroniske betalingssystemer at tage hensyn til internationalt anerkendte betalingsstandarder for at muliggøre en større interoperabilitet mellem elektroniske betalingssystemer

c) at tilskynde leverandører af finansielle tjenesteydelser og leverandører af elektroniske betalingstjenester til at anvende åbne platforme og arkitekturer og til i overensstemmelse med gældende databeskyttelsesregler at stille tekniske grænseflader til rådighed for deres

finansielle produkter, tjenesteydelser og transaktioner for at fremme større interoperabilitet, konkurrence, sikkerhed og innovation inden for elektroniske betalinger, som kan omfatte partnerskaber med tredjepartsudbydere, med forbehold af passende risikostyring, og

d) at fremme innovation og konkurrence og rettidigt indføre nye finansielle og elektroniske betalingsprodukter og -tjenester, f.eks. ved at indføre reguleringsmæssige sandkasser og sandkasser til industrien.

3. Hver part offentliggør rettidigt deres respektive love om elektroniske betalinger, herunder dem, der vedrører reguleringsmæssig godkendelse, licenskrav, procedurer og tekniske standarder.

ARTIKEL 21

Cybersikkerhed

1. Parterne anerkender, at cybersikkerhed understøtter den digitale økonomi, og trusler mod cybersikkerheden undergraver tilliden til digital handel.

2. Parterne anerkender cybertruslernes hastigt skiftende karakter. For at kunne identificere og afbøde disse trusler og dermed gøre digital handel lettere bestræber parterne sig på at:

a) opbygge kapaciteten hos deres respektive nationale enheder, der har ansvaret for reaktionen på cyberhændelser, og

b) samarbejde om at identificere og afbøde ondsindet indtrængen eller udbredelse af ondsindede koder, der påvirker parternes elektroniske netværk, håndtere cyberhændelser rettidigt og udveksle oplysninger med henblik på bevidsthed og bedste praksis.

3. Parterne noterer sig cybertruslernes hastigt skiftende karakter og deres negative indvirkning på digital handel og anerkender betydningen af risikobaserede tilgange til håndtering af sådanne trusler, samtidig med at handelshindringer minimeres. For at identificere og beskytte mod cybersikkerhedsrisici, opdage cyberhændelser og reagere på og komme på fode igen efter cyberhændelser bestræber hver part sig derfor på at anvende og tilskynde virksomheder

inden for dens territorium til at anvende risikobaserede tilgange, der bygger på bedste praksis for risikostyring og på standarder, der er udviklet på en konsensusbaseret, gennemsigtig og åben måde.

ARTIKEL 22

Standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer

1. I denne artikel finder definitionerne fastsat i bilag 1 til aftalen om tekniske handelshindringer (i det følgende benævnt "TBT-aftalen") tilsvarende anvendelse.

2. Parterne anerkender betydningen af og bidraget fra standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer med hensyn til at fremme en velfungerende digital økonomi og mindske hindringerne for digital handel ved at øge kompatibilitet, interoperabilitet og pålidelighed.

3. Parterne tilskynder deres respektive organer til at deltage i og samarbejde på områder af fælles interesse i internationale fora, som begge parter er part i, for at fremme udviklingen og anvendelsen af internationale standarder vedrørende digital handel. På nye områder af fælles interesse i den digitale økonomi bestræber parterne sig også på at gøre dette for tjenesteydelser, der er relevante for digital handel.

4. Parterne anerkender, at mekanismer, der letter den grænseoverskridende anerkendelse af overensstemmelsesvurderingsresultater, kan lette den digitale handel. Parterne bestræber sig på at benytte sig af sådanne mekanismer, herunder internationale aftaler om anerkendelse af tilsynsmyndigheders accept af overensstemmelsesvurderingsresultater. På nye områder af fælles interesse i den digitale økonomi bestræber parterne sig også på at gøre dette for tjenesteydelser, der er relevante for digital handel.

5. Med henblik herpå skal parterne på områder af fælles interesse, der vedrører digital handel, bestræbe sig på eller tilskynde deres respektive organer til at identificere og samarbejde om fælles initiativer inden for standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer.

6. Parterne anerkender betydningen af informationsudveksling og gennemsigtighed med hensyn til udarbejdelse, vedtagelse og anvendelse af standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer for digital handel og bekræfter deres forpligtelser vedrørende gennemsigtighed i henhold til frihandelsaftalens artikel 4.4 til 4.6. På nye områder af gensidig interesse i den digitale økonomi anerkender parterne betydningen af informationsudveksling og gennemsigtighed med hensyn til udarbejdelse, vedtagelse og anvendelse af standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer for tjenesteydelser, der er relevante for digital handel, og bestræber sig på efter anmodning, og hvor det er relevant, at tilskynde deres respektive organer til at fremlægge oplysninger om standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer vedrørende tjenesteydelser, der er relevante for digital handel.

ARTIKEL 23

Små og mellemstore virksomheder og nystartede virksomheder

1. Parterne anerkender den grundlæggende rolle, som små og mellemstore virksomheder (SMV'er) og nystartede virksomheder spiller i parternes bilaterale handels- og investeringsforbindelser og de muligheder, som digital handel kan give disse virksomheder.

2. Parterne anerkender den integrerede rolle, som interessenter, herunder virksomheder, spiller i forbindelse med parternes gennemførelse af denne artikel.

3. Med henblik på at forbedre SMV'ers og nystartede virksomheders muligheder for at drage fordel af denne aftale bestræber parterne sig på at udveksle oplysninger og bedste praksis med hensyn til at udnytte digitale værktøjer og teknologier til at forbedre SMV'ers og nystartede virksomheders deltagelse i digitale handelsmuligheder.

ARTIKEL 24

Digital inklusion

1. Parterne anerkender betydningen af digital inklusion for at sikre, at alle personer og

virksomheder har det, de har brug for til at kunne deltage i, bidrage til og drage fordel af den digitale økonomi. Med henblik herpå anerkender parterne betydningen af at udvide og lette mulighederne ved at fjerne hindringer for deltagelse i digital handel.

2. Parterne samarbejder med henblik herpå om spørgsmål vedrørende digital inklusion, herunder deltagelse i digital handel for personer, der kan stå over for uforholdsmæssige hindringer for deres deltagelse i digital handel. Samarbejdet kan omfatte:

a) udveksling af erfaringer og bedste praksis, herunder udveksling mellem eksperter, vedrørende digital inklusion

b) identificering og håndtering af hindringer for adgang til digitale handelsmuligheder

c) udveksling af metoder og procedurer med henblik på at udarbejde datasæt og udføre analyser vedrørende digital handel i forbindelse med personer, der kan stå over for uforholdsmæssige hindringer for deres deltagelse i digital handel og

d) alle andre områder, som parterne er blevet enige om i fællesskab.

3. Samarbejdsaktiviteter vedrørende digital inklusion kan gennemføres gennem koordinering, hvor det er relevant, af parternes respektive agenturer og interessenter.

4. Parterne bestræber sig på at deltage aktivt i WTO og i andre internationale fora for at fremme initiativer, der tilskynder digital inklusion i digital handel.

ARTIKEL 25

Udveksling af oplysninger

1. Hver part opretter eller opretholder deres eget offentligt tilgængelige digitale medie med oplysninger vedrørende denne aftale, herunder:

a) selve aftaleteksten

b) et resumé af denne aftale og

c) eventuelle yderligere oplysninger, som en part anser for nyttige for SMV'ers og nystartede virksomheders forståelse af fordelene ved denne aftale.

2. Hver part gennemgår regelmæssigt de oplysninger, der stilles til rådighed i henhold til denne artikel, for at sikre, at oplysninger og links er ajourførte og nøjagtige.

3. Hver part bestræber sig så vidt muligt på at gøre de oplysninger, der stilles til rådighed i henhold til denne artikel, tilgængelige på engelsk.

ARTIKEL 26

Inddragelse af interessenter

1. Parterne skal søge at fremme fordelene ved digital handel i henhold til denne aftale blandt interessenter, f.eks. virksomheder, ikkestatslige organisationer, akademiske eksperter og andre interessenter.

2. Parterne anerkender betydningen af at inddrage interessenter og fremme relevante initiativer og platforme inden for og mellem parterne, alt efter hvad der er relevant, inden for rammerne af denne aftale.

3. Parterne kan, hvor det er relevant, inddrage interesserede parter, f.eks. virksomheder, ikkestatslige organisationer og akademiske eksperter med henblik på gennemførelse og yderligere modernisering af denne aftale.

KAPITEL TRE

UNDTAGELSER, TVISTBILÆGGELSE, INSTITUTIONELLE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

AFDELING A

UNDTAGELSER

ARTIKEL 27

Tilsynsklausul

1. Uanset andre bestemmelser i denne aftale må en part ikke forhindres i at træffe foranstaltninger af tilsynsmæssige årsager[21], herunder:

a) beskyttelse af investorer, indskydere, forsikringstagere eller personer, over for hvem en leverandør af finansielle tjenesteydelser har en tillidsforpligtelse

b) sikring af en parts finansielle systems integritet og stabilitet.

2. Hvis sådanne foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser, må de ikke anvendes som middel til at omgå en parts tilsagn eller forpligtelser i henhold til aftalen.

3. Intet i denne aftale må fortolkes således, at det forpligter en part til at videregive oplysninger om individuelle kunders forhold og konti eller fortrolig eller privat information, som offentlige enheder ligger inde med.

ARTIKEL 28

Generelle undtagelser

Frihandelsaftalens artikel 2.15 (Generelle undtagelser) og artikel 7.50 (Undtagelser) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

---

21 Parterne er enige om, at udtrykket "tilsynsmæssige årsager" kan omfatte opretholdelse af sikkerhed, soliditet, integritet og finansielt ansvar for individuelle leverandører af finansielle tjenesteydelser.

ARTIKEL 29

Undtagelser af sikkerhedshensyn

Frihandelsaftalens artikel 15.9 (Undtagelser af sikkerhedshensyn) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

ARTIKEL 30

Undtagelser af hensyn til betalingsbalancen

Frihandelsaftalens artikel 15.8 (Undtagelser af hensyn til betalingsbalancen) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

ARTIKEL 31

Beskatning

Frihandelsaftalens artikel 15.7 (Skattespørgsmål) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

AFDELING B

TVISTBILÆGGELSE

ARTIKEL 32

Tvistbilæggelse

1. Hvis der opstår en tvist mellem parterne om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale, finder bestemmelserne i kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) i frihandelsaftalen og bilagene hertil tilsvarende anvendelse på denne aftale. Med hensyn til bilæggelse af tvister om finansielle

tjenesteydelser finder artikel 7.45 (Tvistbilæggelse) i frihandelsaftalen også tilsvarende anvendelse på denne aftale.

2. Med hensyn til ethvert spørgsmål vedrørende fortolkningen og anvendelsen af denne aftale kan en part gøre brug af den mæglingsordning, der er fastsat i bilag 14-A (Mæglingsordning for ikketoldmæssige foranstaltninger) til frihandelsaftalen, som finder tilsvarende anvendelse.

ARTIKEL 33

Gennemsigtighed

Med forbehold af beskyttelse af fortrolige oplysninger og som supplement til bestemmelserne i frihandelsaftalens kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) offentliggør hver part straks:

a) en anmodning om konsultationer i henhold til frihandelsaftalens artikel 14.3 (Konsultationer), stk.2

b) en anmodning om nedsættelse af et voldgiftspanel i henhold til frihandelsaftalens artikel 14.4 (Indledning af voldgiftsproceduren), stk.2

c) datoen for nedsættelse af et voldgiftspanel i overensstemmelse med frihandelsaftalens artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet), stk. 4, fristen for amicus curiae-indlæg, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 11.1 i bilag 14-B (Forretningsorden for voldgift) til frihandelsaftalen, og arbejdssproget for voldgiftspanelets arbejde, der er fastsat i overensstemmelse med frihandelsaftalens artikel 13 i bilag 14-B (Forretningsorden for voldgift)

d) indlæg og erklæringer afgivet under panelets procedurer og

e) oplysning om, at der er nået en gensidigt acceptabel løsning i henhold til frihandelsaftalens artikel 14.13 (Gensidigt acceptabel løsning). Med forbehold af beskyttelsen af fortrolige oplysninger kan parterne også straks offentliggøre en gensidigt acceptabel løsning, der er opnået i henhold til artikel 14.13 (Gensidigt acceptabel løsning) i frihandelsaftalen, idet det bemærkes, at Unionens politik er at gøre sådanne dokumenter offentligt tilgængelige.

AFDELING C

INSTITUTIONELLE BESTEMMELSER

ARTIKEL 34

Institutionelle bestemmelser

1. Artikel 15.1 (Handelsudvalget), artikel 15.2 (Specialiserede udvalg), artikel 15.4 (Beslutningstagning) og artikel 15.5 (Ændringer) i frihandelsaftalen finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

2. Parterne nedsætter herved Arbejdsgruppen om digital handel i Handelsudvalgets regi. Arbejdsgruppen om digital handel er ansvarlig for en effektiv gennemførelse af denne aftale med undtagelse af artikel 19 (one-stop-shop). Frihandelsaftalens artikel 15.3 (Arbejdsgrupper) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

3. Arbejdsgruppen om digital handel mødes på et passende niveau en gang om året, medmindre parterne aftaler andet, eller når som helst efter anmodning fra en af parterne eller Handelsudvalget. Formandskabet for udvalget varetages i fællesskab af repræsentanter for Unionen og repræsentanter for Sydkorea. Arbejdsgruppen om digital handel når til enighed om sin mødeplan og fastlægger sin dagsorden.

4. Arbejdsgruppen om digital handel underretter Handelsudvalget om sin tidsplan og dagsorden i tilstrækkelig god tid inden møderne. Den rapporterer til Handelsudvalget om sin virksomhed på hvert af de ordinære møder i Handelsudvalget. Det forhold, at der findes en Arbejdsgruppe om digital handel, er ikke til hinder for, at parterne kan indbringe et spørgsmål direkte for Handelsudvalget.

AFDELING D

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

ARTIKEL 35

Fremlæggelse af oplysninger

1. Intet i denne aftale må fortolkes sådan, at det kræves, at en part skal give fortrolige oplysninger, hvis afsløring vil vanskeliggøre retshåndhævelse eller på anden måde være i strid med samfundsmæssige interesser, eller som vil skade individuelle offentlige eller private virksomheders legitime kommercielle interesser.

2. Når en part forelægger oplysninger for Arbejdsgruppen om digital handel, Handelsudvalget eller Toldudvalget, som anses for at være fortrolige i henhold til parternes love, behandler den anden part disse oplysninger som fortrolige, medmindre der indgås anden aftale med den part, der forelægger oplysningerne.

ARTIKEL 36

Ikrafttræden

1. Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

2. Denne aftale træder i kraft 60 dage efter den dag, hvor parterne har givet hinanden skriftlig notifikation om, at de har gennemført deres respektive gældende retlige krav og procedurer for denne aftales ikrafttræden, eller en anden dag, som parterne måtte aftale.

3. Meddelelserne sendes til generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union og til Sydkoreas handels-, industri- og energiministerium eller dets efterfølger.

ARTIKEL 37

Varighed

1. Denne aftale indgås på ubestemt tid.

2. En part kan ved skriftlig notifikation meddele den anden part, at den agter at opsige denne aftale.

3. Opsigelsen får virkning seks måneder efter meddelelsen i henhold til stk. 2.

ARTIKEL 38

Opfyldelse af forpligtelser

1. Parterne træffer de fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger til opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til aftalen. De drager omsorg for, at aftalens mål virkeliggøres.

2. En part kan straks træffe passende foranstaltninger i overensstemmelse med folkeretten, i tilfælde af at denne aftale opsiges uden hjemmel i folkerettens almindelige bestemmelser.

ARTIKEL 39

Forhold til andre aftaler

1. Medmindre andet er fastsat, afløses eller opsiges tidligere aftaler mellem EU-medlemsstaterne eller Det Europæiske Fællesskab eller Unionen og Sydkorea ikke af denne aftale.

2. Afdeling F (Elektronisk handel) i kapitel syv (Handel med tjenesteydelser, etablering og elektronisk handel) i frihandelsaftalen ophører med at finde anvendelse og erstattes af denne aftale.

3. Det præciseres, at underafdeling E (Finansielle tjenesteydelser) i afdeling E (Lovgivningsmæssige rammer) i kapitel syv (Handel med tjenesteydelser, etablering og elektronisk handel), herunder artikel 7.46 (Anerkendelse), i frihandelsaftalen fortsat finder anvendelse på foranstaltninger, der er omfattet af nævnte aftales artikel 7.37 (Anvendelsesområde og definitioner).

4. Denne aftale udgør en integrerende del af de samlede bilaterale forbindelser mellem Unionen og dens medlemsstater på den ene side og Sydkorea på den anden side, der er underlagt rammeaftalen og frihandelsaftalen. Denne aftale udgør en særlig aftale, der sammen med frihandelsaftalen giver handelsbestemmelserne som omhandlet i rammeaftalen virkning.

5. Parterne er enige om, at denne aftale ikke forpligter dem til at handle i modstrid med deres forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten.

ARTIKEL 40

Ingen direkte virkning

1. Det præciseres, at intet i denne aftale skal fortolkes således, at der overføres rettigheder eller forpligtelser på personer ud over de rettigheder og forpligtelser, som er opstået mellem parterne i henhold til folkeretten.

2. En part må i sin ret ikke give adgang til søgsmål over for den anden part med den begrundelse, at en foranstaltning truffet af den anden part er uforenelig med denne aftale.

ARTIKEL 41

Territorial anvendelse

Denne aftale finder anvendelse:

a) for Unionen for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastlagt i nævnte traktater, og[2]

b) for Sydkorea for dets territorium.

Begrebet "territorium" i denne aftale skal forstås i denne betydning, medmindre andet udtrykkeligt er fastsat.

ARTIKEL 42

Autentiske tekster

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk og på koreansk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.